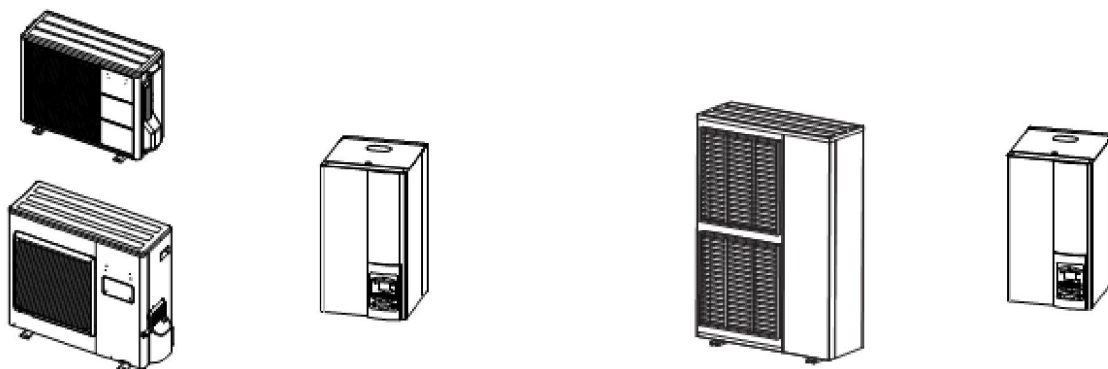


WATERSTAGE

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

**Split rendszerű levegő-víz hőszivattyú
V2-G sorozat**

COMFORT S 5	(WSYA050DG6 / WOYA060LFCA)
COMFORT S 6	(WSYA100DG6 / WOYA060 LFCA)
COMFORT S 8	(WSYA100DG6 / WOYA080 LFCA)
COMFORT S 10	(WSYA100DG6 / WOYA100 LFCA)
HIGH POWER 11/V2/1F	(WSYG140DG6 / WOYG112LCTA)
HIGH POWER 14/V2/1F	(WSYG140DG6 / WOYG140LCTA)
HIGH POWER 11/V2/3F	(WSYK160DG9 / WOYK112LCTA)
HIGH POWER 14/V2/3F	(WSYK160DG9 / WOYK140LCTA)
HIGH POWER 16/V2/3F	(WSYK160DG9 / WOYK160LCTA)



**TARTSA KÉZNÉL EZT A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT, HOGY KÉSŐBB IS
BELEOLVASHASSON**

Tartalomjegyzék

1. Használat előtt olvassa el az alábbi előírásokat:

- 1.1. Biztonsági előírások
 - 1.1.1. Beüzemelés
 - 1.1.2. Használat
 - 1.1.3. Karbantartás
- 1.2. A telepítéssel kapcsolatos fontos figyelmeztetések
 - 1.2.1. A kültéri egység
 - 1.2.2. A hidraulikus egység
 - 1.2.3. Szabályozás
 - 1.2.4. A radiátorok
 - 1.2.5. Padlófűtési rendszer
 - 1.2.6. Fan-coil
 - 1.2.7. Használati melegvíz (HMV)

2. A hőszivattyús rendszer áttekintése

3. A rendszer működtetése

- 3.1. Kezelőfelület
- 3.2. A kijelzőn megjelenő jelek és azok jelentése
- 3.3. A berendezés üzembe helyezése
- 3.4. A hőszivattyú bekapcsolása
- 3.5. Időprogram beállítási példák
- 3.6. A felhasználói vezérlő menü felépítése
- 3.7. Beállítási paraméterek
 - 3.7.1. Általános
 - 3.7.2. A paraméterek beállítása
 - 3.7.3. A paraméterek listája
- 3.8. Információk megjelenítése
- 3.9. Áramszünet esetén
- 3.10. A HMV üzemmód működtetése
- 3.11. A Hűtési funkció kiválasztása
- 3.12. „Pilot-wire”
- 3.13. Telefon modem
- 3.14. A vezeték nélküli távirányító konfigurálása (opcionális tartozék)

4. Karbantartás

- 4.1. Rendszeres ellenőrzések
- 4.2. A kültéri egység ellenőrzése
- 4.3. Hűtőköri ellenőrzés
- 4.4. HMV tartály karbantartása

Használat előtt olvassa el az alábbi előírásokat:

Az esetleges sérülések, valamint a berendezés nem megfelelő használatának elkerülése érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

1.1. Biztonsági előírások

1.1.1. Beüzemelés

- A hűtőköri rendszer és a fűtési rendszer feltöltése előtt ne kapcsolja be a gépet!
- Ne próbálja meg önállóan beüzemelni a gépet!
- A készülék beüzemeléséhez szakemberre van szükség.
- A berendezést csak az adattáblán megadott feszültségű és frekvenciájú földelt elektromos hálózatra csatlakoztatható, megfelelő áramvédő kismegszakítón keresztül.
- Ne használja a berendezést védőföldelés nélkül!
- Ne módosítsa az elektromos bekötést!
- A készülék nem tűzbiztos! Nem szabad robbanásveszélyes közegbe szerelni!

1.1.2. Használat

- Ne hagyja, hogy idegen testek kerüljenek a ventilátort védő rácsba! Ügyeljen rá, hogy gyerekek ne nyúljanak a kültéri egységhez. A hőcserélő lemezei rendkívül élesek, sérüléseket okozhatnak.
- Ne takarja le, ne fedje el a beszívó és kifúvó nyílásokat. Ügyeljen rá, hogy levegőáramlást semmi se akadályozza!
- A kültéri egységre felmászni tilos!
- Gondoskodjon a gép működési helyének folyamatos szellőzéséről, így elkerülheti, hogy oxigénhiány alakuljon ki, ha a berendezésből esetleg szivárogná a hűtőközeg.
- A gép működési helyének átépítése, illetve a telepítési környezet bármilyen jellegű megváltoztatása előtt konzultáljon a berendezés telepítőjével!
- A távszabályozó környezetébe ne helyezzen semmilyen hőforrást!

1.1.3. Karbantartás

- Ne próbálja saját maga megjavítani a berendezést!
- A berendezés egyetlen része sem alkalmas arra, hogy a felhasználó maga javítsa. A borítás bármely részének eltávolításával áramütés veszélyének teszi ki magát!
- A berendezés kikapcsolásával nem hárítja el az áramütés kockázatát! (A feltöltött elektromos kondenzátorok miatt.)
- Működés közben soha ne nyissa ki a kültéri egységet és a hidraulikus egységet!
- Ha szokatlan hangot, szagot vagy füstöt érzékel, azonnal kapcsolja ki a berendezést és hívja a berendezés beüzemelőjét!
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja le a berendezést az elektromos hálózatról!
- A berendezés tisztításához ne használjon erős vegyszereket, oldószereket!
- Ne tisztítsa a kültéri egységet magas nyomású mosóval! Ez károsíthatja a hőcserélőt, és tönkretetheti az elektromos áramköröket.

1.2. A telepítéssel kapcsolatos fontos figyelmeztetések

1.2.1. A kültéri egység

A kültéri egység feladata hogy energiát nyerjen ki a külső levegőből. A szerelő úgy helyezte el a kültéri egységet, hogy az az optimális feltételek közt tudjon működni. Semmi sem akadályozhatja a levegő áramlását.

A kültéri egységen átáramló környezeti levegő lehűl a hőcserélő felületével érintkezve. A levegőben lévő nedvességtartalom eközben kicsapódik (kondenzálódik) a hőcserélő felületére, majd kifolyik a berendezésből.

Hideg időben a kondenzálódó nedvesség megfagy a hőcserélő felületén, de a rendszeres leolvasztások során leolvad és kifolyik a berendezésből. A rendszer automatikusan vezérli ezeket a

leolvasztási ciklusokat. A leolvasztási ciklus során előfordulhat, hogy gőz távozik a berendezésből, ami normális jelenség.

1.2.2. A hidraulikus egység

A hidraulikus egységben található a hőszivattyú teljes vezérlése, ez felel a fűtési hőmérsékletért illetve a használati melegvíz készítésért.

A hidraulikus egységbe elektromos fűtésrészegítést szereltek, hogy kiegészítő fűtést biztosítson a hidegebb időszakokban.

1.2.3. Szabályozás

A berendezés telepítője megfelelően beállította a megvásárolt berendezést. Ne változtassa meg a beállított paramétereket anélkül, hogy erről egyeztetett volna a rendszer telepítőjével. Probléma esetén azonnal keresse fel szerelőjét!

A fűtőrendszer vezérlője az előremenő víz hőmérsékletét szabályozza a külső levegő hőmérsékletének függvényében (időjárás követő szabályozás).

A szobatermosztát telepítése (opcionális) még precízebb szabályozást tesz lehetővé (a szobahőmérséklet, mint befolyásoló tényező is számításba kerül).

A fagyvédelmi funkció mindegyik üzemmódban működik, és elsőbbséget élvez bármely más funkcióval szemben (feltétele, hogy a hőszivattyú áramellátása folyamatos legyen).

Figyelem! A téli időszakban történő áramkimaradás esetén a fagyvédelmi funkció nem működik.

A hidraulikus egység tartályában a víz megfagyhat és károkat okozhat a berendezésben.

Kérjük, vegye ezt figyelembe a berendezés üzemeltetése során.

1.2.4. A radiátorok

A megfelelő hőmérséklet szabályozás érdekében fontos, hogy abban a helyiségbe, ahová a szobatermosztátot telepítették, ne kerüljön termosztatikus szeleppel ellátott radiátor. Ha ez mégis előfordulna akkor a szelepnek teljesen nyitott állapotban kell lennie.

1.2.5. Padlófűtési rendszer

- Az új padlófűtési rendszereket legelőször csak igen lassan szabad felmelegíteni, elkerülve ezzel az esetleges repedéseket, illetve egyéb problémákat. Mielőtt elkezdené a rendszer használatát, győződjön meg róla, hogy rendszer fent írt felmelegítése már megtörtént.
- A padlófűtés hatékony működéséhez a padlónak nem kell és nem is szabad forrónak lennie, legfeljebb hideg időben legyen kellemesen meleg a padló tapintása.
- A padlófűtési rendszer nagy stabilitású szabályozásával elkerülhetők a nagy hőmérsékletingadozások. Ezzel a stabil szabályozással együtt jár a hosszabb idejű (kb. 6 óra) reagálási idő.
- Minden változást fokozatosan kell bevezetni, időt hagyva a rendszernek a reagálásra. A túl nagy és túl gyors beállítás-változtatás mindig nagy hőmérsékletingadozáshoz vezet.
- Ha csak rövid időre távozik az épületből, ne csavarja le vagy kapcsolja ki a padlófűtést, mert a rendszer újbóli felfűtése hosszú ideig tart. (kb. 6 óra)

1.2.6. Fan-coil/ventillátoros hőleadó beépített vezérléssel

Ne használjon szobatermosztátot a helyiségben.

1.2.7. Használati melegvíz (HMV)

A hőszivattyú a HMV készítése igényt prioritásként kezeli. A használati melegvíz készítés befejezéséig a fűtés nem működik. A hőszivattyú által felmelegített vizet szükség esetén a tartály elektromos fűtése melegíti tovább. A 45°C-nál magasabb hőmérsékletű HMV garantált biztosításához feltétlenül szükséges, hogy bekapcsolt állapotban legyen az elektromos tartalékfűtés, vagy az opcionális fűtőkészülék.

Az elektromos fűtés részegítés szükséges a tartály Legionella baktérium elleni védelméhez is.

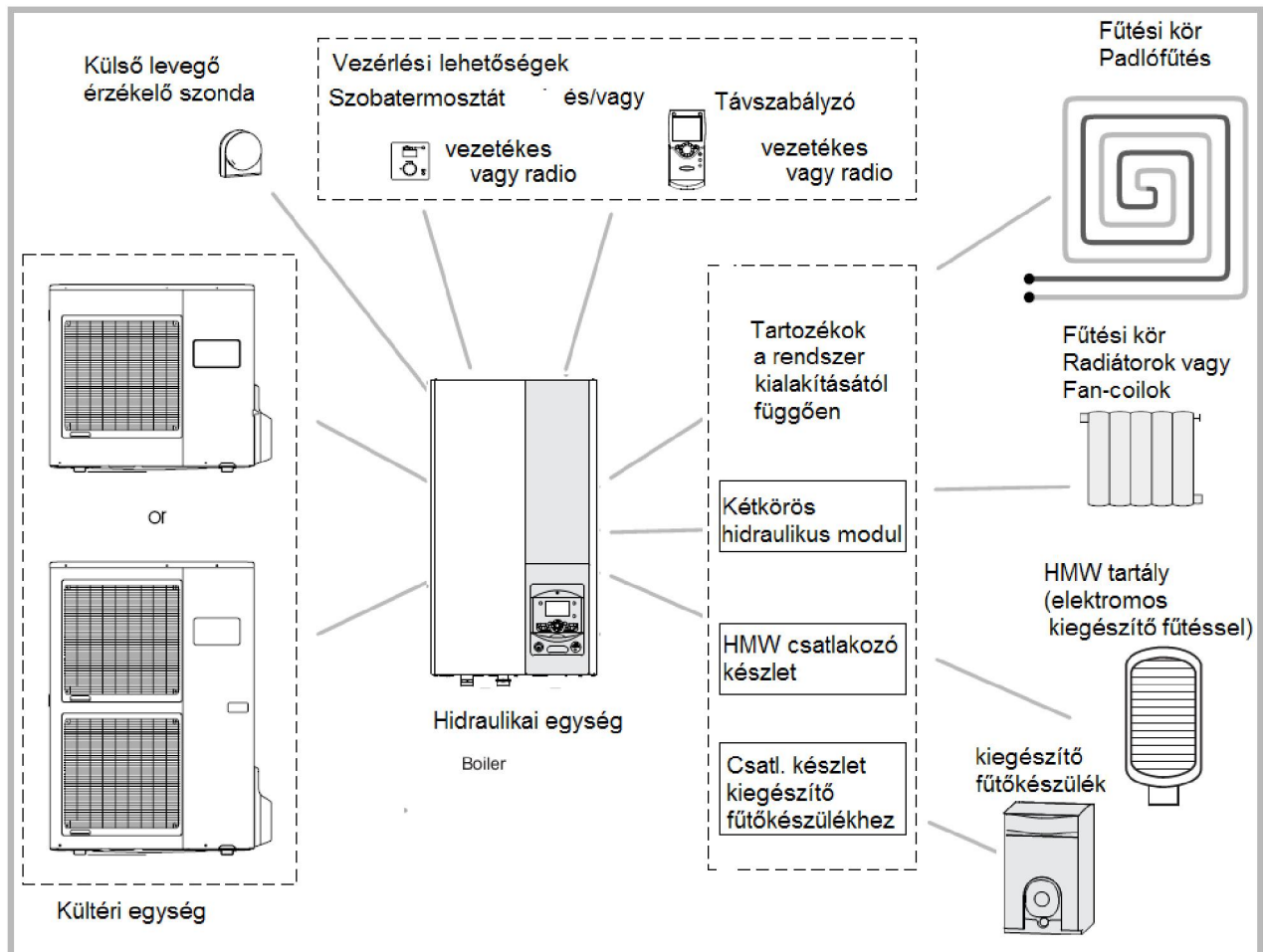
2. A hőszivattyús rendszer áttekintése

A hőszivattyús rendszer a következő főbb elemekből áll:

- Kültéri egység, ahogy a neve is jelzi, az épületen kívül a szabadban helyezkedik el, feladata hogy hőenergiát nyerjen ki a külső levegőből.
- A hidraulikus egység, amely az épületen belül kazánházban, pincében, garázsban vagy akár a konyhában is elhelyezhető feladata, hogy továbbítsa a hőenergiát a fűtési kör hőleadó egységeihez illetve a használati melegvíz (HMV) termelő berendezéshez.
- Külső levegő hőmérsékletét érzékelő szonda.
- Szobatermosztát (opcionális)
- Távszabályzó (opcionális)

A hőszivattyús rendszer csatlakoztatható bármely típusú alacsony hőmérsékletű hőleadó berendezéshez:

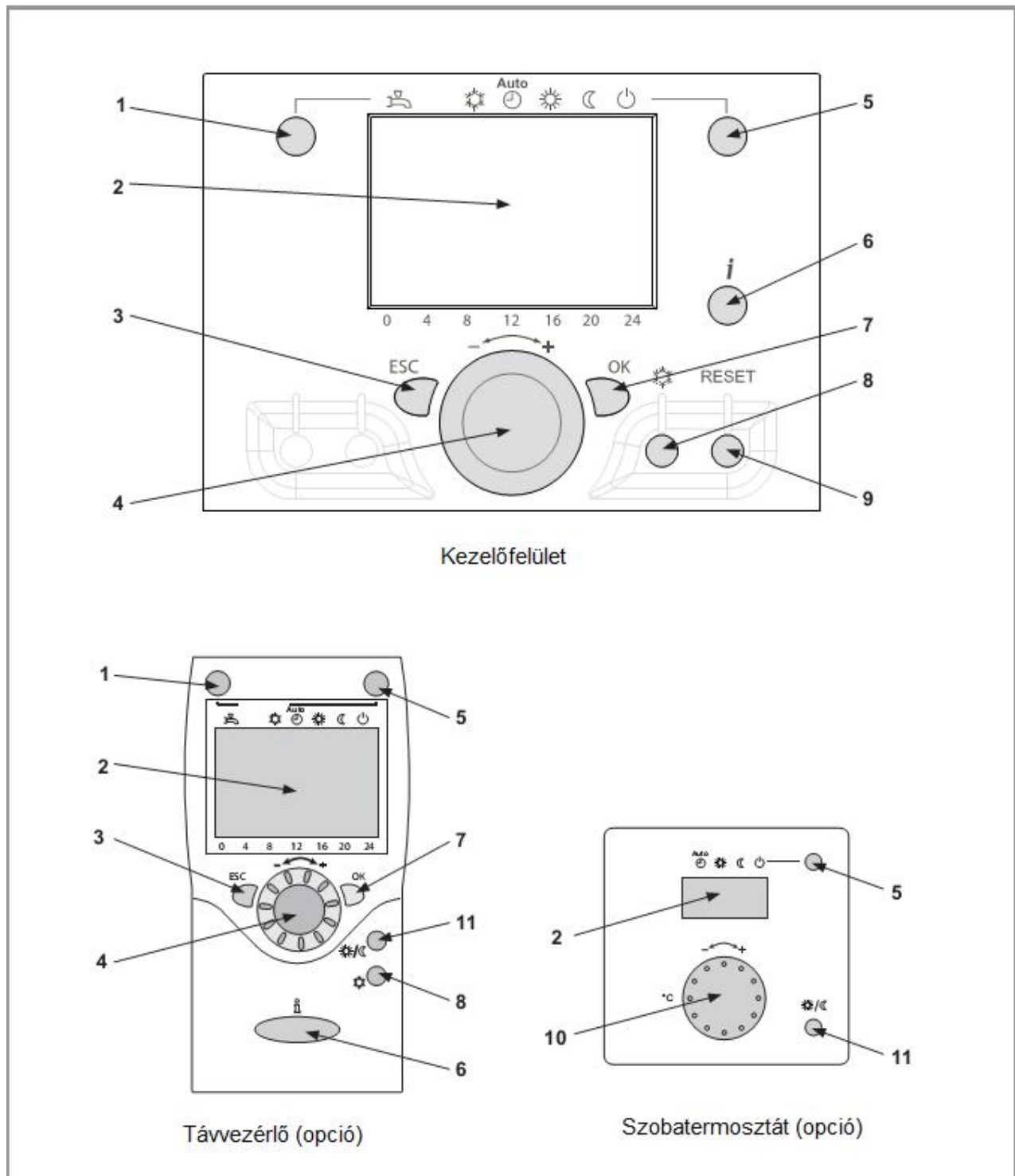
- Padlófűtési rendszerhez
- Falfűtéshez
- Fan-coil berendezésekhez
- Alacsony hőmérsékletszintre tervezett radiátoros rendszerhez
- Használati melegvíz termelő egységhez
- Medencefűtéshez



1. ábra

3. A rendszer működtetése

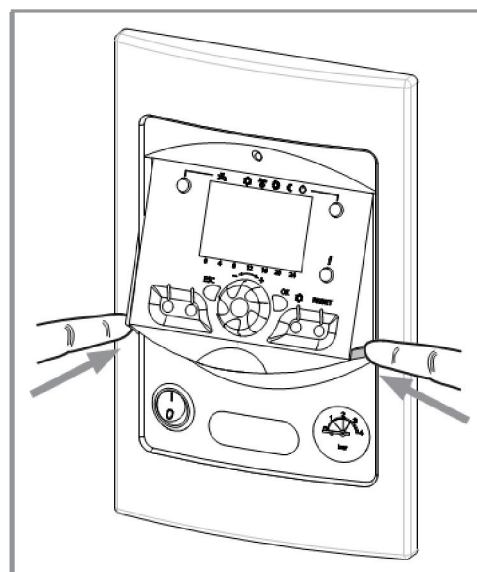
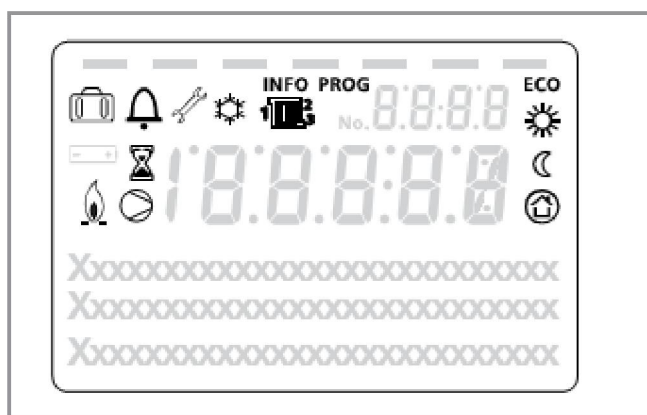
3.1. Kezelőfelület



2. ábra

Funkció		Leírás
1	HMV termelő üzemmód kiválasztására szolgáló gomb  ON  Off	- Ha a rendszer fel van szerelve HMV tartállyal - ON: HMV előállítás az időprogram szerint - OFF: Nincs melegvíz-termelés, a fagyvédelem aktív - A gomb 3 másodpercen túli nyomva tartásával azonnali melegvíz-termelés indítható, átvált a „csökkentett” üzemmódból a „névlegesbe” amíg a következő HMV időzítési időpontban a program felül nem írja.
2	Digitális kijelző	- A működési módok ellenőrzése. Az aktuális hőmérséklet kijelzése, a fűtési mód és az esetleges hibák  kijelzése. - Beállítások kijelzése
3	Kilépés „ESC”	- Kilépés a menüből
4	Navigáció és beállítás	- A menü kiválasztása - A paraméterek kiválasztása - Beállított szobahőmérséklet megválasztása
5	A fűtési mód megválasztása	-  Fűtés a beállított fűtési program szerint. (Téli/nyári üzemmód átváltása automatikus) -  Állandó komfort hőmérséklet -  Állandó csökkentett hőmérséklet -  Stand-by mód fagyvédelemmel. (Feltéve, hogy a hőszivattyú elektromos hálózati csatlakoztatása nincs megszakítva.)
6	Információk kijelzése	- Különböző adatok (lásd 17. oldal) -  Hibakódok -  Karbantartással és különleges üzemmódokkal kapcsolatos információk
7	Megerősítés „OK”	- Belépés a választott menüpontba - A beállított paraméter érték rögzítése - A beállított komfort hőmérséklet rögzítése
8	A hűtési üzem kiválasztása	- Amennyiben a rendszer tartalmazza a hűtési kiegészítő készletet -  Hűtési üzem a beállított program szerint. (Téli/nyári üzemmód átváltása automatikus)
9	RESET gomb (Tartsa lenyomva 3 másodpercig)	- Újra beállítja a paramétereket és törli a hibaüzeneteket. - Ne használja normál működés közben!
10	Vezérlő gomb	- Kívánt szobahőmérséklet beállítása
11	Takarékos üzem	- Átváltás a komfort és a csökkentett hőmérséklet beállítás között

3.2. A kijelzőn megjelenő ikonok és jelentésük



Ikon	Jelentés
	Fűtési üzemmód aktív, a fűtőkör számának kijelzésével
	Fűtés komfort üzemmódban
	Fűtés csökkentet üzemmódban
	Fűtés készenléti üzemmódban (fagyvédelem)
	Hűtési üzemmód aktív
	„Nyaralás” üzemmód
	A folyamat végrehajtás alatt
	A kompresszor működik
	A kiegészítő fűtőkészülék működik
	Hibajelzések
	Karbantartás / különleges üzemmód
INFO	Információ szint aktiválva
PROG	Időzítés/Program aktiválva
ECO	Gazdaságos üzemmód aktiválva (Fűtés ideiglenesen leállítva)
	Óra/paraméterszám/ beállítási érték
	Szobahőmérséklet/ beállítási érték
	Beállítási érték információ/ paraméterinformáció

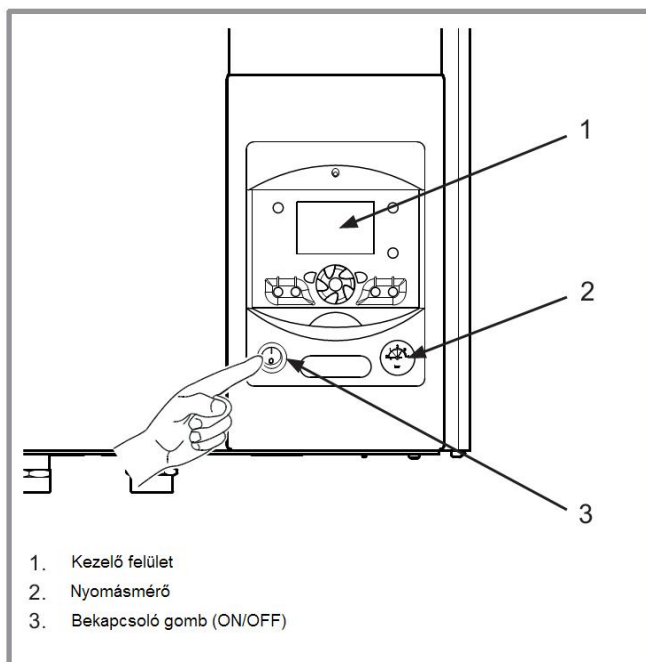
3.3. A berendezés üzembe helyezése

- A rendszer telepítését és beüzemelését és első beindítását csak képzett szakember végezheti. A rendszer beüzemelője bemutatja a készülék beindításának és üzemeltetésének módját.
- Ellenőrizze, hogy a rendszer teljesen fel van-e töltve vízzel, megfelelően le van-e légtelenítve és elegendő-e a nyomás (1,5-2,0 bar a nyomásmérőn lásd 4. ábra)
- Kapcsolja be a rendszer elektromos főkapcsolóját.
(Télen a kompresszor felfűtése érdekében a kültéri egységnek pár órával berendezés beindítása előtt meg kell kapnia a tápfeszültséget).

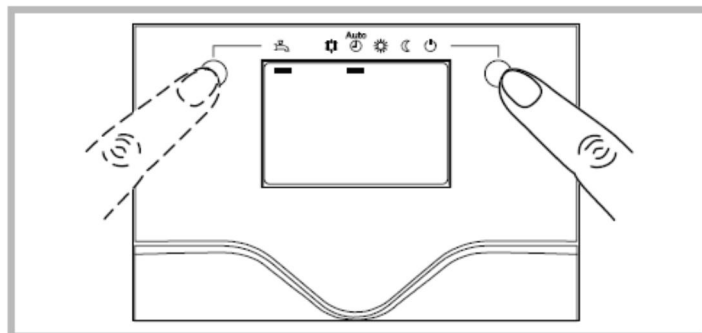
3.4. A hőszivattyú bekapcsolása

Amennyiben a rendszer beüzemelője már elvégezte az első beindítást:

- Nyomja meg a hőszivattyú ON/OFF gombját (4. ábra).
(Bekapcsoláskor a szabályzó kijelzőjén először minden szimbólum megjelenik, majd a „Data update” és a „State heat pump” felirat)
- Válassza az „AUTO”  fűtési módot (5. ábra).
- Válassza a HMV  üzemmódot (5. ábra).
- Állítsa be az aktuális dátumot és időt (6. ábra).

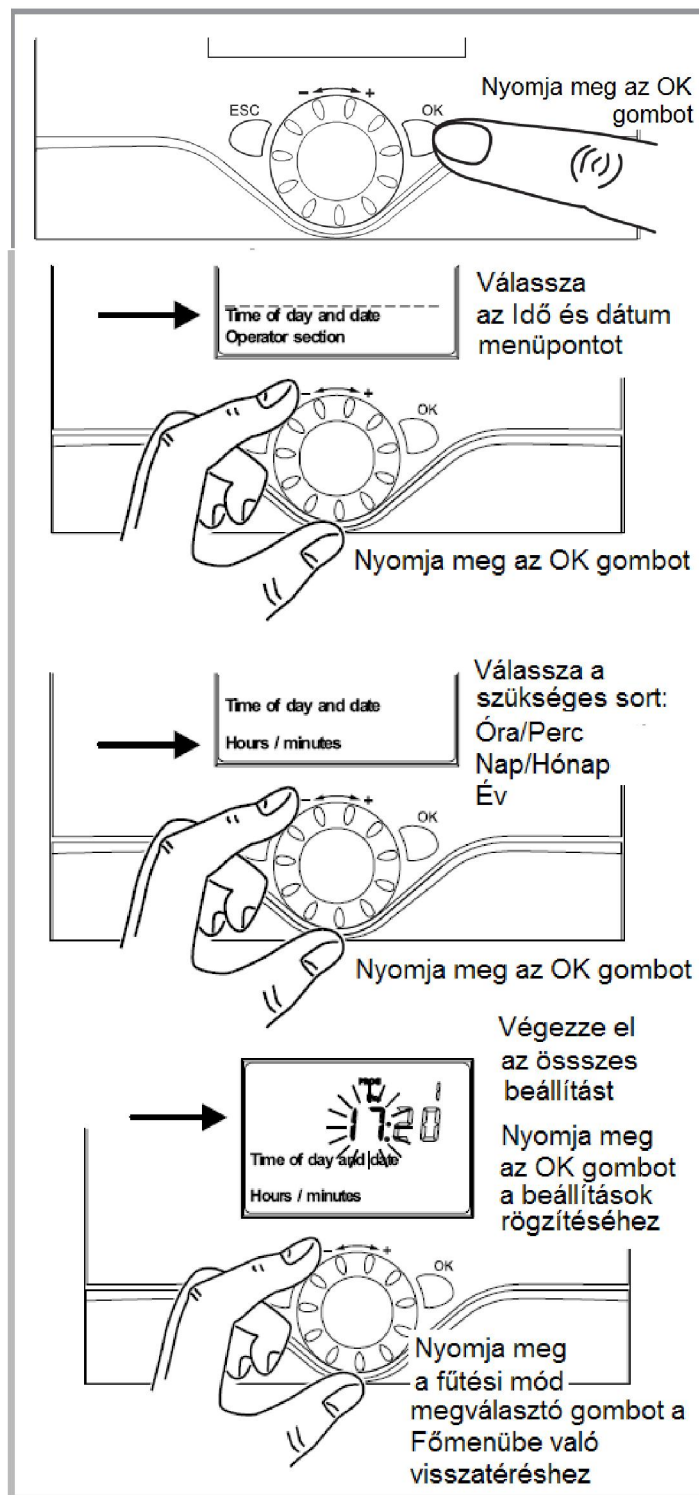


4. ábra – Bekapcsolás



5. ábra – Az „AUTO” fűtési mód kiválasztása és a HMV üzemmód kiválasztása.

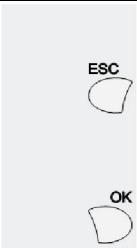
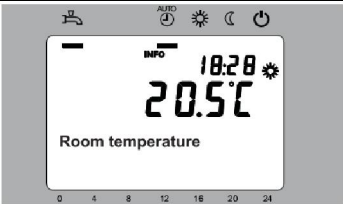
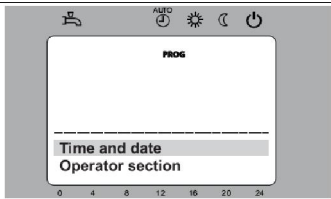
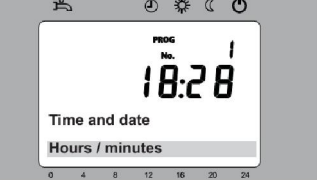
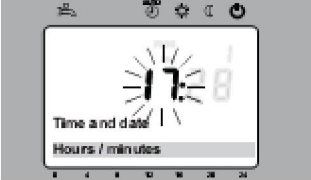
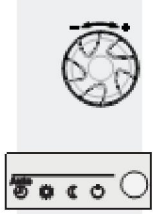
- Állítsa be az aktuális dátumot és időt (6. ábra).



6. ábra – A dátum és az idő beállítása

3.5. Időprogram beállítási példák

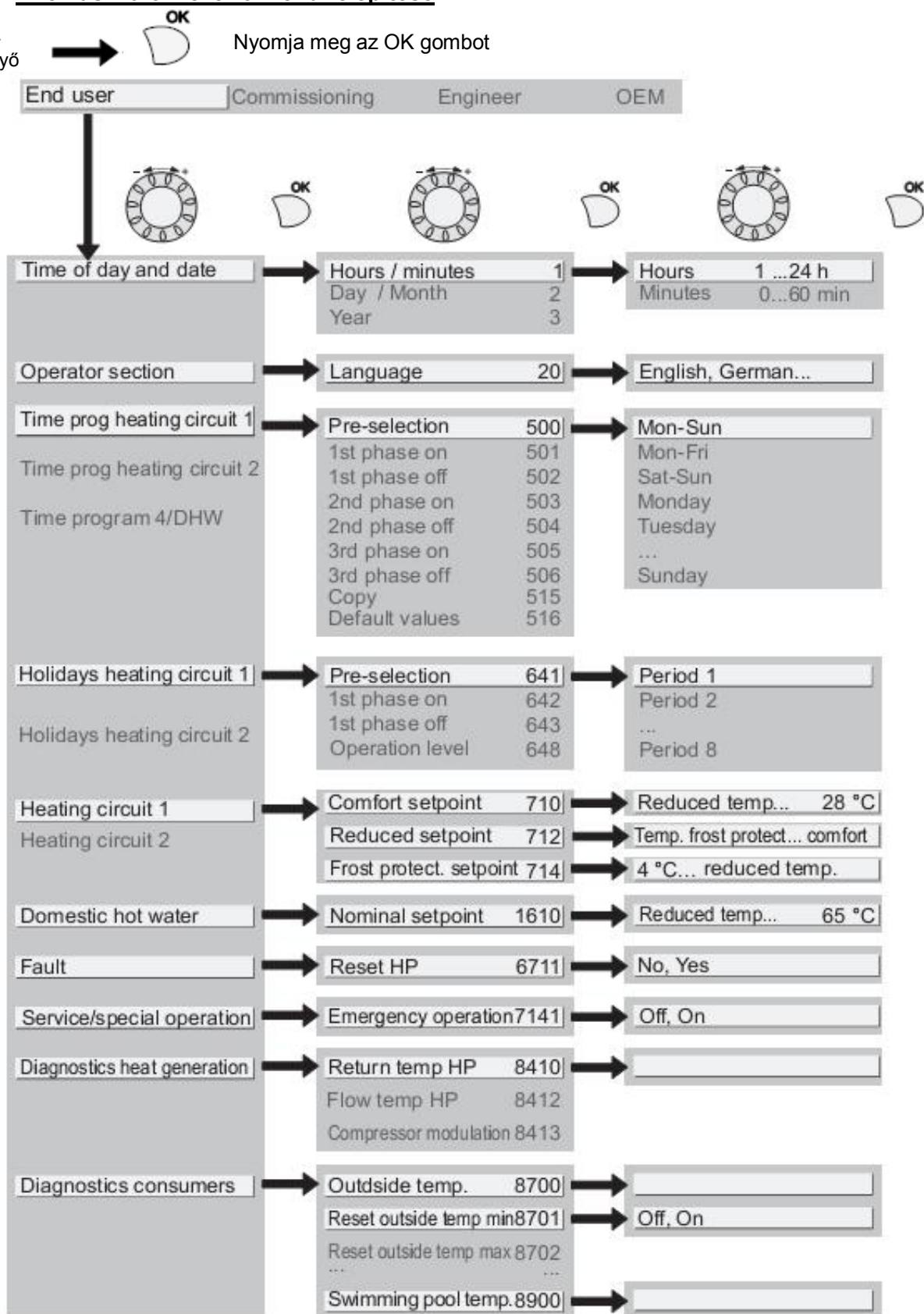
A pontos idő beállítása

Gombok	Kijelző	Leírás
1	 	Kezdőképernyő Ha nem a kezdőképernyő látható, nyomja meg az ESC gombot. Nyomja meg az OK gombot
2	 	A gomb forgatásával válassza ki az idő és dátum beállítási menüpontot Nyomja meg az OK gombot
3	 	A gomb forgatásával válassza ki az első sort az Óra és a perc beállítása menüponthoz Nyomja meg az OK gombot
4	 	Az óra kijelzés villogni kezd. A gomb forgatásával állítsa be az órát. Nyomja meg az OK gombot
5	 	A perc kijelzés villogni kezd. A gomb forgatásával állítsa be a percekét. Nyomja meg az OK gombot
6	 	A beállítás rögzítve van. További beállításokhoz forgassa el a gombot. vagy Nyomja meg fűtési mód kiválasztó gombot a kezdőképernyőhöz való visszatéréshez.

7. ábra

3.6. A felhasználói vezérlő menü felépítése

Kezdő-
képernyő



8. ábra

A menüpontok jelentését lásd a 3.7.3 pontnál.

3.7. Beállítási paraméterek

3.7.1. Általános

- Csak a felhasználó által elérhető paraméterek („End User”) leírását találja meg ebben a dokumentumban.
- A beüzemelési (Commissioning), a szerviz (Engineer) és a gyári (OEM) paraméterek csak a beüzemelő és szervizelő szakemberek számára érhetők el, azok változtatása a felhasználó számára tilos.

3.7.2. A paraméterek beállítása

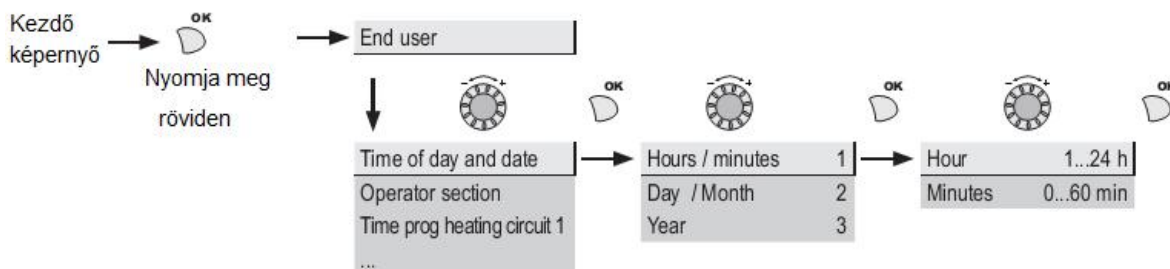
Lépjen vissza a kezdőképernyőhöz.

- Nyomja meg az OK gombot

Ekkor megjelenik a felhasználói menü (End User)

- A tekerő gombbal válassza ki a kívánt menüpontot
- Nyomja meg az OK gombot
- A tekerő gombbal válassza ki a kívánt sort
- Nyomja meg az OK gombot
- A tekerő gombbal állítsa be a kívánt paraméter értéket
- Nyomja meg az OK gombot a beállítás rögzítéséhez
- Nyomja meg az ESC gombot a menüben való visszalépéshez

Amennyiben 8 percen belül nem történik semmi beállítás, akkor a kijelző visszaáll a kezdőképernyőre.



3.7.3. A paraméterek listája

Kód	Paraméter és leírás	Beállítási határok vagy kijelzés	Lépésköz	Alapbeállítás
Dátum és idő				
1	Óra/perc	00:00...23:59	1	
1	Nap / Hónap	01.01 31.12	1	
1	Év	1900...2099	1	
Felhasználói interfész				
20	Nyelv	Angol, Francia.....		Angol
Fűtési/Hűtési időprogram 1. fűtőkör				
500	Előválasztás (nap/hét) Hétfő-Vasárnap, Hétfő-Péntek, Szombat-Vasárnap, Hétfő, Kedd,...			Hétfő-Vasárn.
501	1. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	6:00
502	1. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	22:00
503	2. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
504	2. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
505	3. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
506	3. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
516	Alapbeállítás , 1. fűtőkör	igen, nem (yes, no)		nem(no)
Yes+OK: A szabályzó alapbeállításai lesznek érvényben, a korábbi beállításai törlődnek				

Kód	Paraméter és leírás	Beállítási határok vagy kijelzés	Lépésköz	Alapbeállítás
Fűtési/Hűtési időprogram 2. fűtőkör - Amennyiben a rendszer rendelkezik 2 fűtési körrel (kétkörös hidr. modul)				
520	Előválasztás (nap/hét) Hétfő-Vasárnap, Hétfő-Péntek, Szombat-Vasárnap, Hétfő, Kedd,...			Hétfő-Vasárn.
521	1. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	6:00
522	1. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	22:00
523	2. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
524	2. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
525	3. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
526	3. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
536	Alapbeállítás , 2. fűtőkör	igen, nem (yes, no)		nem(no)
Yes+OK: A szabályzó alapbeállításai lesznek érvényben, a felhasználó korábbi beállításai törölődnek				
HMV időprogram				
560	Előválasztás (nap/hét) Hétfő-Vasárnap, Hétfő-Péntek, Szombat-Vasárnap, Hétfő, Kedd,...			Hétfő-Vasárn.
561	1. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	00:00
562	1. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	05:00
563	2. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
564	2. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
565	3. intervallum kezdete	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
566	3. intervallum vége	00:00... - :- -	10 perc	- :- -
576	Alapbeállítás	igen, nem (yes,no)		nem(no)
Yes+OK: A szabályzó alapbeállításai lesznek érvényben, a felhasználó korábbi beállításai törölődnek				
„Nyaralás” időprogram 1. fűtőkör (Ahhoz, hogy „holiday” program aktiválódjon a fűtési üzemmódnak automatán kell lennie.)				
641	Előválasztás	Periódus 1-től 8-ig		1. Periódus
642	„Nyaralás” kezdőnapja (Nap/Hónap)	01:01...31:12	1	
643	„Nyaralás” vége (Nap/Hónap)	01:01...31:12	1	
648	„Nyaralás” fűtési módja	Fagyvédelem,Csök- -kentett beállítás		Fagyvédelem
„Nyaralás” időprogram 2. fűtőkör - Amennyiben a rendszer rendelkezik 2 fűtési körrel (Ahhoz, hogy „holiday” program aktiválódjon a fűtési üzemmódnak automatán kell lennie.)				
651	Előválasztás	Periódus 1-től 8-ig		1. Periódus
652	„Nyaralás” kezdőnapja (Nap/Hónap)	01:01...31:12	1	
653	„Nyaralás” vége (Nap/Hónap)	01:01...31:12	1	
658	„Nyaralás” fűtési módja	Fagyvédelem,Csök- -kentett beállítás		Fagyvédelem
Fűtési beállítás 1. fűtőkör				
710	Komfort beállítási hőmérséklet	Csökkentett hőm.- től max.komfort hőm.-ig	0,5°C	20°C
712	Csökkentett beállítási hőmérséklet	Fagyvédelmi hőm.-től a komfort hőm.-ig	0,5°C	19°C
714	Fagyvédelmi beállítási hőmérséklet	4°C-tól a csök- kentett hőm.-ig	0,5°C	8°C

Kód	Paraméter és leírás	Beállítási határok vagy kijelzés	Lépésköz	Alapbeállítás
Hűtési beállítás 1. fűtőkör - Amennyiben van hűtési kiegészítő készlet a rendszerben				
901	Működési mód	Kikapcsolt (Off), Automatikus		Ki (Off)
902	Komfort beállítási hőmérséklet	17...40°C	0,5°C	24°C
903	Csökkentett beállítási hőmérséklet	5...40°C	0,5°C	26°C
Fűtési beállítás 2. fűtőkör - Amennyiben a rendszer rendelkezik 2 fűtési körrel (kétkörös hydr. modul)				
1010	Komfort beállítási hőmérséklet	Csökkentett hőm.- tól max.komfort hőm.-ig	0,5°C	20°C
1012	Csökkentett beállítási hőmérséklet	Fagyvédelmi hőm.-tól a komfort hőm.-ig	0,5°C	19°C
1014	Fagyvédelmi beállítási hőmérséklet	4°C-tól a csökkentett hőm.-ig	0,5°C	8°C
Hűtési beállítás 2. fűtőkör - Amennyiben van hűtési kiegészítő készlet a rendszerben				
901	Működési mód	Kikapcsolt (Off), Automatikus		Ki (Off)
902	Komfort beállítási hőmérséklet	17...40°C	0,5°C	24°C
903	Csökkentett beállítási hőmérséklet	5...40°C	0,5°C	26°C
HMV beállítás				
1600	Működési mód	Off(KI), On (BE), Eco		On
1610	Komfort beállítás	Csökkentett(1612) beállítástól 65°C-ig	1°C	55°C
A kiegészítő elektromos rendszer szükséges ehhez a szinthez				
1612	Csökkentett beállítás	8°C-tól a komfort értékig (1610)	1°C	40°C
Medence fűtés (amennyiben a rendszer medence csatlakozó készletet is tartalmaz)				
2055	Napkollektoros fűtési beállítási érték	8...80°C		26°C
2056	Hőtermelő fűtési beállítási érték	8...35°C		22°C
Energia fogyasztás mérő				
3113	U Felhasznált gáz mennyisége	NEM HASZNÁLT		--
Halmazott teljes elektromosenergia-felhasználás				
Elektromosenergia-felhasználás = a kültéri egység által felvett elektromos energia + fűtési elektromos kiegészítő fűtés felvett energiája és/vagy a HMW készítés kiegészítő elektromos fűtés felvett				
3124	U Felhasznált energia Fűtés 1 (N – 1)			--
3125	U Felhasznált energia HMW 1			--
3126	U Felhasznált energia Hűtés 1			--
3131	U Felhasznált energia Fűtés 2 (N – 2)			--
3132	U Felhasznált energia HMW 2			--
3133	U Felhasznált energia Hűtés 2			--
3138	U Felhasznált energia Fűtés 3 (N – 3)			--
3139	U Felhasznált energia HMW 3			--
3140	U Felhasznált energia Hűtés 3			--
3145	U Felhasznált energia Fűtés 4 (N – 4)			--
3146	U Felhasznált energia HMW 4			--
3147	U Felhasznált energia Hűtés 4			--

Kód	Paraméter és leírás	Beállítási határok vagy kijelzés	Lépésköz	Alapbeállítás
3152	U Felhasznált energia Fűtés 5 (N – 5)			--
3153	U Felhasznált energia HMW 5			--
3154	U Felhasznált energia Hűtés 5			--
3159	U Felhasznált energia Fűtés 6 (N – 6)			--
3160	U Felhasznált energia HMW 6			--
3161	U Felhasznált energia Hűtés 6			--
3166	U Felhasznált energia Fűtés 7 (N – 7)			--
3167	U Felhasznált energia HMW 7			--
3168	U Felhasznált energia Hűtés 7			--
3173	U Felhasznált energia Fűtés 8 (N – 8)			--
3174	U Felhasznált energia HMW 8			--
3175	U Felhasznált energia Hűtés 8			--
3166	U Felhasznált energia Fűtés 9 (N – 9)			--
3167	U Felhasznált energia HMW 9			--
3168	U Felhasznált energia Hűtés 9			--
3173	U Felhasznált energia Fűtés 10 (N – 10)			--
3174	U Felhasznált energia HMW 10			--
3175	U Felhasznált energia Hűtés 10			--
Hibák (Error)				
6711	A rendszer újraindítása (RESET)	Igen (Yes), Nem (No)		Nem(No)
Karbantartás / Különleges üzemmódok				
	Vésműködés	Ki (Off), Be (On)		Ki (Off)
7141	Ki (Off): hiba esetén (error 370) a rendszer nem használja a kiegészítő elektromos fűtést vagy a kiegészítő fűtőkészüléket.			
	Be (On): hiba esetén (error 370) a rendszer használja a kiegészítő elektromos fűtést vagy a kiegészítő fűtőkészüléket. Figyelem! On állásban az energiaköltségek nagyon megnőhetnek, ha a hibát időben nem hárítják el.			
Hőtermelési beállítások lekérdezése				
8410	Hőszivattyú visszatérő hőmérséklete és beállítási értéke	0...140°C		--
8412	Hőszivattyú előremenő hőmérséklete és beállítási értéke	0...140°C		--
8413	Kompresszor fordulát	0...100%		--
Felhasználói lekérdezés				
8700	Külső hőmérséklet	-50...+50°C		--
8701	Minimum külső hőmérséklet Reset? igen (Yes), Nem (No)	-50...+50°C		
8702	Maximum külső hőmérséklet Reset? igen (Yes), Nem (No)	-50...+50°C		
8740	Szobahőmérséklet 1	0...+50°C		
	Szobahőmérséklet beállítási érték 1			20°C
8743	Előremenő hőmérséklet 1 kör és beállítási értéke	0...+140°C		
8756	Hűtési előremenő hőmérséklet 1 kör és beállítási értéke	0...+140°C 0...+140°C		
8830	HMV vízhőmérséklet	0...+140°C		
	HMV vízhőmérséklet beállítási értéke			50°C

3.8. Információk megjelenítése

Az „Info” gomb megnyomásával különböző adatokat tudhat meg a rendszerről.

A gép típusától, konfigurációjától és működési állapotától függően előfordulhat, hogy az alábbi listában látható adatok közül nem mindegyik jelenik meg.

- Lehetséges hibaüzenet a hibakódok listájáról

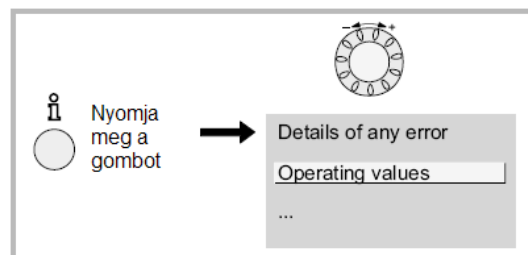
A kijelzőn egy harang szimbólum jelenik meg 
(Ilyenkor keresse fel a berendezés telepítőjét!)

- Lehetséges szerviz üzenet a karbantartási kódok listájáról

A kijelzőn egy kulcs szimbólum jelenik meg 
(Ilyenkor keresse fel a berendezés telepítőjét!)

- Lehetséges speciális üzenet

A kijelzőn ekkor is egy kulcs szimbólum jelenik meg 
(Ilyenkor keresse fel a berendezés telepítőjét!)



Megjelenített adatok:

megnevezés	kód
Padló kiszárítás aktuális beállított értéke	-
Aktuális szárítási nap	-
Eltelt szárítási napok	-
Hőszivattyú állapota	8006
A pót hőtermelő állapota	8022
HMV állapota	8003
Medence állapota	8011
1. fűtési kör állapota	8000
2. fűtési kör állapota	8001
1. hűtési kör állapota	8004
Külső hőmérséklet	8700
Szoba hőmérséklet 1. és beállítási értéke	8740
Előremenő hőmérséklet 1 kör és beállítási értéke	8743
Szoba hőmérséklet 2. és beállítási értéke	8770
Előremenő hőmérséklet 2 kör és beállítási értéke	8773
HMV hőmérséklet	8830
Hőszivattyú visszatérő hőmérséklete és beállítási értéke	8410
Hőszivattyú előremenő hőmérséklete és beállítási értéke	8412
Medence hőmérséklet és beállítási értéke	8900
A kompresszor minimális állásideje	-
A kompresszor minimális működési ideje	-

3.9. Áramszünet esetén

Ha a hőszivattyú működése közben áramszünet lép fel, vagy a hidraulikus egységet kikapcsolják, a gép újraindulásakor a kijelzőn a 370. hibaüzenet jelenik meg.

Az áramszünetet követően a kültéri egység és a hidraulikus egység közötti kapcsolat néhány másodperc alatt önmagától helyreáll.

3.10. A HMV üzemmód működtetése

A 10. ábrán jelölt helyen tudja a használat melegvíz funkciót ki- és bekapcsolni. A kiválasztott funkciót a kis ikon alatt megjelenő rövid fekete vonal mutatja.

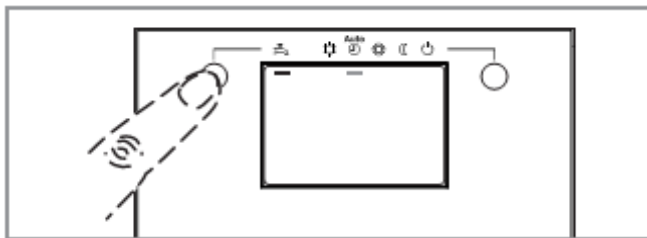
Kézi bekapcsolás: Tartsa nyomva a DHW gombot 3 másodpercig. Válassza a „reduced” helyett a „nominal” beállítást. A beállítás addig érvényes amíg azt HMV időzítés felül nem írja.

A 45°C-nál magasabb hőmérsékletű helyi melegvíz garantált biztosításához feltétlenül szükséges, hogy bekapcsolt állapotban legyen az elektromos tartalékfűtés, vagy a kiegészítő fűtőkészülék.

A HMV optimalizálása érdekében az alábbi beállítások lehetségesek:

- Időzítés beállítása (paraméterek 560-tól 576-ig)
- A névleges hőmérsékletérték beállítása (paraméter 1610)
- A csökkentett hőmérsékletérték beállítása (paraméter 1612)

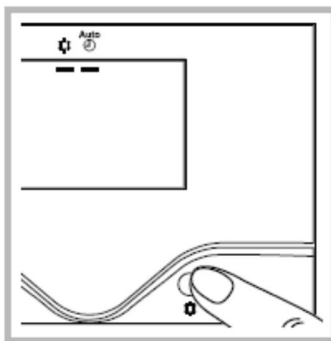
Az Info gomb megnyomásával láthatóvá válnak a HMV készítés beállításai (hőmérsékleti beállítások).



10. ábra – A használati melegvíz készítési funkció kiválasztása

3.11. A hűtési funkció kiválasztása

Ha a berendezés fel van szerelve hűtési kiegészítő készlettel, akkor a 11. ábrán bemutatott módon lehet ki- és bekapcsolni a hűtési funkciót.



11. ábra - A hűtési funkció kiválasztása

3.12. „Pilot-wire” (az AVS 55 kiegészítő vezérlő szükséges)

Lehetőség van rá, hogy akár 15 elektromos fűtőtestet rendeljen a vezérlőegységhez a „pilot wire” kimeneten keresztül.

A „pilot wire” csak a fűtőtestek ki-bekapcsolását végzi (komfort / csökkentett / fagyvédelmi üzemmód), a hőmérséklet szabályozását nem. A komfort hőmérséklet beállítását közvetlenül a fűtőtesteken kell elvégezni. Ellenőrizze a fűtőtestek kezelési utasítását.

A vezérlőről történő szabályozáshoz állítsa a fűtőtesteket „PROG” vagy „AUTO” üzemmódba.

A különbség a komfort és a csökkentett hőmérséklet között legalább 3.5°C kell legyen.

A fagyvédelmi hőmérsékletérték az elektromos fűtésen van közvetlenül beállítva.

Amennyiben nem érkezik jel a vezérlőegységtől, a fűtőtestek komfort üzemmódban működnek.

3.13. Telefon modem (az AVS 55 kiegészítő vezérlő szükséges)

Lehetőség van a hőszivattyú hűtési üzemmódja és a fagyvédelmi üzemmódja közti váltásra telefon-modem használatával is.

A telefonról érkező jel hatására az aktuális beállításokról a hőszivattyú átvált fagyvédelmi üzemmódra (vagy fordítva: fagyvédelemről a legutóbb beállított üzemmódra). A beállításnak megfelelően a fűtőkörökre, illetve a HMV-re vonatkozó hőmérséklet beállítások érvénytelenné vagy aktívvá válnak. A telefonról történő vezérléshez a fagyvédelmi funkciót ne állítsa be a hőszivattyún vagy a vezérlőegységen.

3.14. A vezetékek nélküli távirányító konfigurálása (opcionális tartozék)

Ha a berendezéshez távirányító is tartozik.

Az üzembe helyezés során az inicializálás kb. 3 perces folyamatát követően be kell állítani a használt nyelvet.

- Nyomja meg az OK gombot
- Válassza a „Operator section” menüpontot
- Válassza ki a „Language” menüben a kívánt nyelvet.

4. Karbantartás

Annak érdekében, hogy a berendezés hosszú évekig jól működjön, az alábbi karbantartási munkákat minden fűtési szezon elején el kell végezni. Célszerű a karbantartást egy szerviz-szerződés keretében végezni.

4.1. Rendszeres ellenőrzések

A fűtési kör nyomásának 1 - 2 bar között kell lennie leállított, kihűlt állapotban.

Amennyiben utántöltésre van szükség, ellenőrizni kell, hogy milyen fűtőközeg volt eredetileg a rendszerben, egyeztessen a rendszer telepítőjével.

Figyelem! Amennyiben sűrűn szükség van utántöltésre, ellenőrizni kell a rendszer tömítettségét.

A sűrű utántöltés a hőcserélő vízkövesedéséhez vezethet, ami csökkenti a teljesítményét és az élettartamát.

4.2. A kültéri egység ellenőrzése

Portalanítsa a hőcserélőt, ha szükséges. Ügyeljen rá, hogy a hőcserélő lemezei ne sérüljenek meg. Bizonyosodjon meg róla, hogy semmi nem akadályozza a levegő szabad áramlását!

4.3. Hűtőköri ellenőrzés

Abban az esetben, ha a hűtőközeg töltet meghaladja a 2 kg-ot (8kW feletti modellek), akkor minden évben kötelező a hűtőkör ellenőrzése. Egyeztessen a berendezés telepítőjével!

4.4. A hőszivattyú keringető szivattyújának jelzései:

	OFF	LED Off: A szivattyú nem működik, nincs elektromos áram.
		Zöld LED világít A szivattyú normál üzemben működik.
	 10 min.	Zöld LED villog. A szivattyú normál üzemben működik.
	Auto Test	Zöld és piros LED villog. Automatikus újra inicializálás működési hiba után.
		Piros LED villog. Működési hiba után.

5. ErP energia hatékonysági jellemzők

- **ErP definíciója**

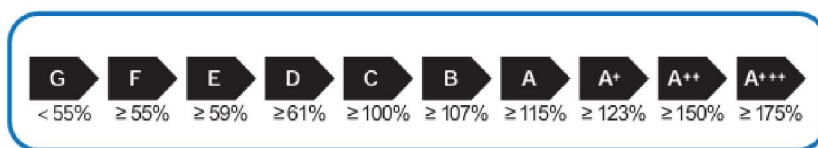
Az „ErP” az üvegházhatást okozó gázok kibocsátásának csökkentését célzó program részeként kibocsátott két irányelvet tartalmaz.

-Eco design irányelv egy hatékonysági küszöbértéket határoz meg és megtiltja az ezen küszöbértéknél alacsonyabb hatékonyságú berendezések forgalmazását.

- A címkézési irányelv kötelezővé teszi az energia hatékonyság jelölését ezzel ösztönözve a vásárlókat az energia hatékony berendezések választására.

- **„Comfort” berendezéscsomag**

- **35°C-víz hőmérséklet esetén**



Modell	Waterstage...	Comfort 5		Comfort 6		Comfort 8		Comfort 10	
Hidraulikus egység típusa		WSYA050DG6		WSYA100DG6		WSYA100DG6		WSYA100DG6	
A hőszivattyú szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága		169%		169%		156%		155%	
Hőmérsékletszabályozás típusa (* = Kültéri érzékelő; ** = Szobai vezérlő)		* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI
Bonus		2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága átlagos hőmérsékletű idényben		171%	173%	171%	173%	158%	160%	157%	159%
A csomag energia osztályba sorolása		A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++	A++
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága melegebb hőmérsékletű idényben		219%	221%	223%	225%	220%	222%	205%	207%
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága hidegebb hőmérsékletű idényben		NA							

A berendezéscsomag itt közölt energia hatékonysági értékei nem egyeznek meg az épületbe telepített rendszer valódi energia hatékonysági értékeivel, mivel az energia hatékonyság értéke egyéb tényezőktől is függ, mint például a hőleadó rendszer hő veszteségétől, illetve az adott épület méretétől és hő-karakteristikájától.

Az elektromos kiegészítő fűtés energia felhasználása figyelembe van véve a hatékonyság számításánál.

○ **55°C-víz hőmérséklet esetén**



Modell	Waterstage...	Comfort 5		Comfort 6		Comfort 8		Comfort 10	
Hidraulikus egység típusa		WSYA050DG6		WSYA100DG6		WSYA100DG6		WSYA100DG6	
A hőszivattyú szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága		115%		115%		118%		113%	
Hőmérsékletszabályozás típusa (* = Kültéri érzékelő; ** = Szobai vezérlő)		* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI
Bonus		2%	4%	2%	4%	2%	4%	2%	4%
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága átlagos hőmérsékletű idényben		117%	119%	117%	119%	120%	122%	115%	117%
A csomag energia osztályba sorolása		A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága melegebb hőmérsékletű idényben		140%	142%	141%	143%	144%	146%	136%	138%
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága hidegebb hőmérsékletű idényben		NA							

A berendezéscsomag itt közölt energia hatékonysági értékei nem egyeznek meg az épületbe telepített rendszer valódi energia hatékonysági értékeivel, mivel az energia hatékonyság értéke egyéb tényezőktől is függ, mint például a hőleadó rendszer hő veszteségétől, illetve az adott épület méretétől és hő-karakterisztikájától.

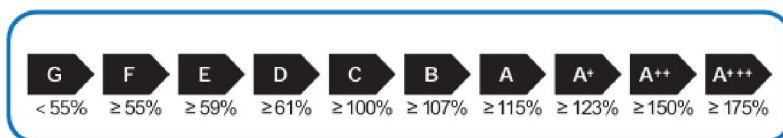
Az elektromos kiegészítő fűtés energia felhasználása figyelembe van véve a hatékonyság számításánál.

A kültéri hőmérsékletérzékelőt tartalmazza a csomag	
Vezérlő osztály	II
Hozzájárulás az energia hatékonysághoz	2%

Szoba termosztátok, távvezérlők	UTW-C55XA UTW-C58XD UTW-C74TXF UTW-C74HXF UTW-C78XD
Vezérlő osztály	VI
Hozzájárulás az energia hatékonysághoz	4%

„High Power” berendezés csomag

○ **35°C-víz hőmérséklet esetén**

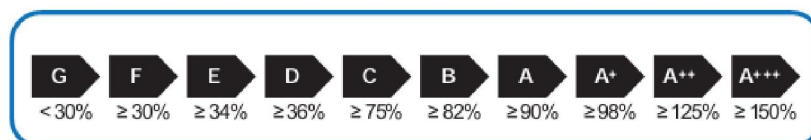


Modell	1 fázisú				3 fázisú					
	HP11		HP14		HP11		HP14		HP16	
Waterstage...	WSYG140DG6		WSYG140DG6		WSYK160DG9		WSYK160DG9		WSYK160DG9	
Hidraulikus egység típusa	WSYG140DG6		WSYG140DG6		WSYK160DG9		WSYK160DG9		WSYK160DG9	
A hőszivattyú szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága	151%		148%		154%		150%		149%	
Hőmérsékletszabályozás típusa (* = Kültéri érzékelő; ** = Szobai vezérlő)	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI
Bonus	2%		4%		2%		4%		2%	
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága átlagos hőmérsékletű idényben	153%		150%		156%		152%		151%	
A csomag energia osztályba sorolása	A++		A++		A++		A++		A++	
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága melegebb hőmérsékletű idényben	196%		189%		196%		193%		194%	
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága hidegebb hőmérsékletű idényben	123%		120%		126%		124%		121%	

A berendezéscsomag itt közölt energia hatékonysági értékei nem egyeznek meg az épületbe telepített rendszer valódi energia hatékonysági értékeivel, mivel az energia hatékonyság értéke egyéb tényezőktől is függ, mint például a hőleadó rendszer hő veszteségétől, illetve az adott épület méretétől és hő-karakterisztikájától.

Az elektromos kiegészítő fűtés energia felhasználása figyelembe van véve a hatékonyság számításánál.

○ **55°C-víz hőmérséklet esetén**



Modell	1 fázisú				3 fázisú					
	HP11		HP14		HP11		HP14		HP16	
Waterstage...	WSYG140DG6		WSYG140DG6		WSYK160DG9		WSYK160DG9		WSYK160DG9	
Hidraulikus egység típusa	WSYG140DG6		WSYG140DG6		WSYK160DG9		WSYK160DG9		WSYK160DG9	
A hőszivattyú szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága	109%		113%		112%		117%		117%	
Hőmérsékletszabályozás típusa (* = Kültéri érzékelő; ** = Szobai vezérlő)	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI	* osztály II	** osztály VI
Bonus	2%		4%		2%		4%		2%	
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága átlagos hőmérsékletű idényben	111%		115%		114%		119%		119%	
A csomag energia osztályba sorolása	A+		A+		A+		A+		A+	
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága melegebb hőmérsékletű idényben	119%		130%		125%		135%		141%	
A csomag szezonális helyiségfűtési energia hatékonysága hidegebb hőmérsékletű idényben	102%		102%		102%		104%		102%	

A berendezéscsomag itt közölt energia hatékonysági értékei nem egyeznek meg az épületbe telepített rendszer valódi energia hatékonysági értékeivel, mivel az energia hatékonyság értéke egyéb tényezőktől is függ, mint például a hőleadó rendszer hő veszteségétől, illetve az adott épület méretétől és hő-karakterisztikájától.

Az elektromos kiegészítő fűtés energia felhasználása figyelembe van véve a hatékonyság számításánál.

A kültéri hőmérsékletérzékelőt tartalmazza a csomag	
Vezérlő osztály	II
Hozzájárulás az energia hatékonysághoz	2%

Szoba termosztátok, távvezérlők	UTW-C55XA UTW-C58XD UTW-C74TXF UTW-C74HXF UTW-C78XD
Vezérlő osztály	VI
Hozzájárulás az energia hatékonysághoz	4%



A berendezést ezzel a szimbólummal látták el:

Ez azt jelenti, hogy az elektromos és az elektronikai hulladék nem keverhető a háztartási hulladékkal. Az Európai Közösség* országai, Norvégia, Izland és Liechtenstein külön szabályokat alkalmaznak az ilyen típusú hulladékok gyűjtésére.

Ne próbálja meg szétszerelni a berendezést, mert az a szervezetére és a környezetére egyaránt káros lehet.

A hűtőközeg, az olaj és az egyéb alkatrészek szétválasztásához hozzáértő szakemberre van szükség, aki a nemzeti és helyi szabályoknak megfelelően végzi el a feladatot.

A berendezést elhasználódása után erre a célra kialakított hulladéktárolóban kell leadni, a gép semmiképpen nem kerülhet a háztartási hulladékgyűjtőbe.

További információért keresse fel a berendezés telepítőjét vagy a helyi hatóságokat.

*az egyes tagállamok belső jogszabályaitól függően.